

組團參加 2009 釜山旅展推廣活動暨第 24 屆台韓觀光交流會議實施計畫

壹、依據：

依據交通部觀光局「98 年度組團參加國際旅展委託案」辦理「組團參加 2009 年釜山旅展暨觀光推廣活動」。

貳、計畫目的：

- 一、配合政府「2008-2009 旅行台灣年」國際觀光推廣活動，結合政府與民間旅遊業者之力量共同推廣台灣觀光，吸引韓國旅客來台旅遊，戮力達成觀光計畫之成長目標，促進我國觀光事業發展。
- 二、邀請國內業者組團參加於韓國第二大城市舉行之 2009 年釜山國際旅展(9/11-14)，以加深韓國民眾對台灣觀光形象之熟悉度與媒體曝光率，掌握國際旅遊市場趨勢。
- 三、除參加釜山旅展，並於釜山市舉辦台韓業者洽談會及台灣觀光之夜，邀請韓國主要 Outbound 旅行社業者及旅遊主流媒體參與，以發揮延伸推廣效益。提高旅遊業者洽商、送客來台機會，提升台灣觀光宣傳曝光度。
- 四、此行並將參加「第 24 屆台韓觀光交流會議」，與韓方旅行業者進行業務溝通，促進台韓兩國觀光交流。

肆、背景說明：

一、韓國市場簡析：

韓國去(2008)年出國民眾超過 1 千 350 萬人次，已成為亞洲重要觀光市場客源地，自 2004 年台灣和韓國復航之後，有華航、長榮、復興、華信、立榮、大韓、韓亞、國泰、泰航等航空公司飛航台北/高雄到首爾/釜山/濟州等航線，航班充足。近年來在政府與業者積極推廣宣傳下，訪台韓籍旅客逐年成長，去(2008)年訪台韓國旅客共 25.2 萬人次，較 2007 年的 22.5 萬人次成長了 11.71%，相當具發展潛力，應加強延續過去努力成果，招徠旅客來台觀光。

二、釜山旅展：

2009 年第 12 屆韓國釜山國際旅展(Busan International Travel Fair，簡稱 BITF)訂於 9 月 11 日(周五)至 14 日(周一)於釜山 Bexco Convention Center 舉行。釜山廣域市為韓國第二大城市，位於韓國東南部，人口約 400 萬。目前復興航空公司每週有四班定期航班往返釜山—台北，乘客以韓籍旅客來台為主。

三、台韓觀光交流會議：

台韓觀光交流會議為台灣觀光協會（TVA）與韓國一般旅行業協會（KATA）每年輪流於台灣及南韓兩地舉辦的兩國旅遊業界鞏固業界情誼，促進交流的重要活動，今年已邁入第24屆。1992年台韓斷交、斷航，曾使本會議從1992至1996年停辦五年，同時台韓雙方互訪旅客總人數也從1991年的45萬人次下跌至1998年的15萬人次。政府因有鑒於對韓國觀光市場有加強維繫重新開拓之必要，責經本會與韓國一般旅行業協會多年來努力維繫雙方良好友誼，以民間力量延續此具有深刻意義，肩負台韓觀光產業界溝通橋樑的交流會議。今年由韓國一般旅行業協會主辦，邀請台灣業界代表團前往韓國進行交流。

伍、推廣活動內容：

一、組團參加釜山旅展：

邀請國內旅遊業者與政府相關單位組成台灣觀光推廣代表團，共同前往參展，與韓方業者、消費者、媒體記者直接接觸，推廣介紹旅遊產品、景點與行程，創造商機並提升台灣觀光形象與知名度。

帶領具豐富演出經驗之台灣表演團體，於台灣展館演出富台灣藝文特色的表演，吸引民眾目光；並向大會爭取開幕典禮及中央舞台演出機會，安排媒體採訪，創造話題，增加台灣展館曝光率。

二、舉辦台灣觀光推廣會：

配合交通部觀光局韓國辦事處於旅展當地舉行台韓業者洽談會及台灣觀光之夜，邀請韓國釜山地區主要 Outbound 旅行業者及媒體記者參與，提高雙方業者洽商機會，並提供旅行業者促販規劃產品所需之台灣觀光資料以利其包裝台灣行程。

三、參加台韓觀光交流會議：

（一）會議目的

- 兩國觀光業界相互支援及溝通以達雙贏
- 研商如何促進台韓雙方旅客互訪
- 推介新興旅遊商品與觀光景點
- 增進與維繫兩國觀光業者之良好友誼

（二）會議方式

- 1、本會擬與國內旅遊業者於會議前研商確認今年會議議題，並與韓國一般旅行業協會協調後，擇訂對於雙方業務拓展有實質意義之議題。（議題與雙方代表名單等資訊確認後刊載於會議手冊）
- 2、洽邀國內旅遊業者進行會議各項任務分工，針對雙方議題溝通並

充分準備相關議題資料，以發揮最大效益。

3、台韓雙方業者利用會議與座談時機相互洽商、交誼，拓展業務。

(三)與會對象

1、韓國代表：

由韓國一般旅行業協會邀請韓方旅遊業代表約 20~30 名與會。

2、台灣代表團：

由本會邀請經營韓國 In/Out Bound 市場之旅行社等業者約 20~30 名參與。

陸、代表團預定行程：2009 年 9 月 9 日(週三)~15 日(週二)，共 7 天

一、9 月 9 日(週三) 啟程：台北→桃園國際機場→仁川國際機場→仁川廣域市

二、9 月 10 日(週四) 參加第 24 屆台韓觀光交流會議、首爾(高鐵)→釜山

三、9 月 11 日(週五) 參加釜山國際旅展、舉辦台韓業者洽談會與觀光推廣晚會

四、9 月 12 日(週六)~14 日(週一) 參加釜山國際旅展

五、9 月 15 日(週二) 返程：釜山(高鐵)→首爾→仁川機場→桃園國際機場→台北

※詳細行程請參見附件行程表

柒、推廣文宣物品及運輸：

一、**文宣物品運輸：**報名參展單位之文宣摺頁印刷品、紀念贈品等物資請於 8 月 17 日以前送至本會。本會委請海運公司將推廣物資送至釜山旅展展場(台灣展館)以及釜山推廣會場(飯店內)，為配合船期與入關作業時間，敬請將文宣資料(建議製作韓文版文宣品，以達宣傳之效)、光碟、小紀念品等推廣物資以牢固的紙箱裝妥，於外箱註明**參展單位名稱、使用場次、內容物名稱數量**，寄送至本會(不同場地的物資請分開裝箱)。請另傳真一份委運清單(如附件)至本會，以便彙整通關。

二、**文宣建議份數：**「釜山旅展」文宣摺頁建議份數 2 千份、韓文地圖等精美文宣類，韓國民眾接受度高，可增加份數至 5 千份。「台灣觀光推廣會」建議份數為 200 份。「台韓觀光交流會議」建議份數 40 份。上述三個場地的文宣品請務必分別裝箱(將直接送至不同地點)，請使用中小型紙箱，每箱請勿超過 10 公斤，以利搬運，惟特殊物件另行報備個案處理。

三、**注意事項：**請務必留意海運截止時間，將文宣品送至本會事先處理。依法不得攜帶或海運任何違禁物或有著作權疑慮之物品。各國海關檢查時，有權視需要拆箱取樣，貨品有可能部份短少，但一般會在合理數量內；若須上稅物品，應由原始拖運單位全額負擔。

四、請提供參展單位圖文簡介：報名後，請於 8 月 17 日前提供 貴單位之特色簡介(可加入針對韓國市場之推廣重點)，文字 250 字以內、聯絡資料(電話、地址、網址、電郵)、代表性圖片 3 張、公司/單位 LOGO，交通部觀光局首爾辦事處將於韓國當地媒體發稿曝光宣傳；主辦單位將翻譯為韓文，並設計完稿編製台韓會議手冊等文宣，提供韓方業者、媒體以利擴大各報名參展單位之推廣宣傳效益。

※上述海運及文宣品韓文翻譯印製等服務皆由主辦單位提供，報名單位無須負擔費用。

捌、報名辦法：

一、報名日期：自即日起至 2009 年 8 月 15 日止。

二、報名方式：請填寫報名表傳真至本會辦理。

三、本會聯絡人：陳映廷秘書 0939-084550、陳家祥秘書 0920-557714

電話：(02) 2594-3261、傳真：(02) 2594-3265

四、報名費：每人新台幣壹千元整。

匯款帳戶：安泰商業銀行民權分行

戶名：財團法人台灣觀光協會

帳號：037-01600506600

(報名費請於報名時繳交，機票和釜山飯店費用請於組團會議前繳交)

五、機票：本會委請長榮航空公司提供本台灣觀光代表團團員優惠機票，經濟艙 5,500 元、商務艙 10,500 元，另附加稅金約 2,000 元，依開票當日稅率多退少補。

六、韓國高鐵票：首爾-釜山來回車資約 NT\$3,000 元(依匯率多退少補)。

七、住宿：

仁川住宿:由韓國一般旅行業協會代訂仁川飯店

飯店名稱：Premier SONG DO Metro Hotel (預訂今年8月10日開幕)

房價：單人房90,000KRW (含早餐)，雙人房105,000KRW (含早餐)，請團員於退房時自行至飯店櫃台付韓幣。

釜山住宿:本會委請興安旅行社代訂釜山住宿飯店，資訊及價格如下：

飯店名稱：海雲台Centum飯店(Haeundae Centum Hotel)位展場對面

房價：單人房 2,800 元(不含早)，雙人房每人每晚 1400 元(不含早)

早餐：NT\$600 /1 餐/1 人(可自由選擇是否訂早餐)

八、護照請自行確認有效期限在六個月以上(台韓觀光互訪免簽證)。

玖、未盡事宜將於組團會議討論之，會議日期另行通知已報名之團員。

參加 2009 釜山旅展推廣活動暨第 24 屆台韓觀光交流會議行程表

日 期	時 間	行 程 內 容	備 註
9/9 (Wed)	12:30 14:45 18:15 20:00	- 桃園機場第 2 航廈長榮航空櫃檯辦理團體登機 - 搭乘長榮航空 BR 160 班機赴韓 - 抵達仁川機場 - 抵達住宿飯店 Check In	◎台灣:備車 1 台送機(台北到桃園機場) ◎韓國備車 1-2 台接機(仁川機場到飯店) 宿:仁川市飯店(未定)
9/10 (Thu)	08:00 08:30 12:00 13:30 16:00 18:30 22:00 02:00	- 從住宿飯店出發，與韓方代表會合進行交流活動 「世界都市慶典活動(8/7-10/25)」場地考察 - 歡迎午餐(1200-1230) - 仁川市重點觀光資源考察 ●第 24 屆台韓觀光交流會議(1600-1830) - 歡送晚宴(1830-2030) - 搭乘 KTX-171 高鐵前往釜山(2200-0057) - 抵達釜山住宿飯店	◎備貨車(上團員行李)先行前往釜山飯店 • 會議地點:仁川松島 Conventia(Incheon International Convention Center) ◎備車:仁川到首爾車站 ◎備車:釜山車站到飯店 宿:釜山海雲台 CENTUM 飯店
9/11 (Fri)	9:00 11:00 12:00 15:30 17:30 20:30	●參加 BTF 釜山旅展(9/11-9/14 共四天) - 抵達展場 BEXCO，整備台灣展館 - 開幕典禮(1100-1130) - 旅展第一天，開放民眾入場(1200-1800) - 抵達台灣觀光推廣會場整備 ●舉辦台韓業者洽談會及台灣觀光推廣晚會 - 推廣活動結束、送客、撤場、返回飯店	• 展場:飯店對面(3 分鐘) • 推廣會:釜山樂天飯店 ◎備車:展場-樂天飯店來回 宿:釜山海雲台 CENTUM 飯店
9/12 (Sat)	10:00 18:00	- 釜山旅展第二天 - 展覽結束	宿:釜山海雲台 CENTUM 飯店
9/13 (Sun)	10:00 18:00	- 釜山旅展第三天 - 展覽結束	宿:釜山海雲台 CENTUM 飯店
9/14 (Mon)	10:00 17:30 18:00	- 釜山旅展第四天 - 閉幕典禮(1700-1730) - 旅展結束，共同撤場，團員檢討會議	宿:釜山海雲台 CENTUM 飯店
9/15 (Tue)	10:00 12:54 17:15 19:15 20:50	- 搭乘 KTX-124 高鐵前往首爾(1000-1254) - 抵達首爾車站 - 抵達仁川國際機場，辦理登機手續 - 搭乘長榮航空 BR 159 返台 - 抵達桃園國際機場，專車返回協會後解散	◎備車:飯店至釜山車站 ◎備車:首爾車站-午餐-仁川機場 • 備車:桃園機場接機至台北

※細部內容得視當時狀況調整。

2009 年參加釜山旅展暨第 24 屆台韓觀光交流會議 報名表

報名 單位	公司/單位中文名稱：		
	公司/單位英文名稱：		
團 員 資 料	中文姓名： • 請問您是否通韓語？☐是 ☐否		
	護照英文姓名：		護照號碼：
	中文職稱：		
	英文職稱：		
聯 絡 資 訊	公司/單位地址：		
	行動電話：	電話：()	傳真：()
	E-mail： 公司網站：		
※本單位贊助台灣觀光推廣會現場抽獎造勢禮品：(可自由決定是否贊助) 禮品名稱： 數量： 本單位上台抽獎人： (禮品請記得帶到推廣會現場)			
選 擇	機 票	• 委託本會代訂長榮航空台北/仁川團體來回機票： ☐ 經濟艙 ☐ 商務艙 ※開票證明所需公司登記名稱： 統編：	
	旅 館	• ☐ 機票自理 • ☐ 委由本會全程訂房(9/9-9/15，共 6 晚) • ☐ 委由本會擇日訂房(9 月 日～ 日，共__晚) • ☐ 單人房 ☐ 雙人房(與_____同室) ☐ 委由本會安排 2 人 1 室 • ☐ 訂早餐 ☐ 不訂早餐 ☐ 住宿自理	
項 目	備 註	1. 報名截止日期：2009 年 8 月 15 日。 2. 9/11～9/14 釜山旅展期間現場自願輪值日。 請勾選輪職日： ☐ 9/11(五) ☐ 9/12(六) ☐ 9/13(日) ☐ 9/14(一) 3. 您是否出席 9 月 10 日舉行的台韓觀光交流會議？ ☐ 是 ☐ 否 4. 您是否出席 9 月 11 日於樂天飯店舉行的台灣觀光推廣會？ ☐ 是 ☐ 否 5. 台灣觀光協會 地址：台北市 104 民權東路 2 段 9 號 5 樓 電話：(02)2594-3261 FAX：(02)2594-3265 聯絡人：陳映廷秘書 0939-084550、陳家祥秘書 0920-557714 E-mail: tva-fifi@umail.hinet.net	

**參加 2009 年韓國釜山旅展暨第 24 屆台韓觀光交流會議
觀光推廣文宣物品委託運輸清單**

參展單位名稱：	連絡人：
電話：	傳真：
行動電話：	

紙箱 編號	品 名 (若一箱有不同物品，請分別列出品名與數量)	數 量 (份數)	備 註 (使用場合)
1			☐ 釜山旅展 ☐ 台灣觀光推廣會 ☐ 台韓觀光交流會議 (請勾選一項)
2			☐ 釜山旅展 ☐ 台灣觀光推廣會 ☐ 台韓觀光交流會議 (請勾選一項)
3			☐ 釜山旅展 ☐ 台灣觀光推廣會 ☐ 台韓觀光交流會議 (請勾選一項)
4			☐ 釜山旅展 ☐ 台灣觀光推廣會 ☐ 台韓觀光交流會議 (請勾選一項)
5			☐ 釜山旅展 ☐ 台灣觀光推廣會 ☐ 台韓觀光交流會議 (請勾選一項)
6			☐ 釜山旅展 ☐ 台灣觀光推廣會 ☐ 台韓觀光交流會議 (請勾選一項)

※備註：1.紙箱外請書寫註明貴單位名稱、內容物名稱、數量及使用場合。

2.不同場地使用之推廣品，請分開裝箱。

3.截止收件日：請於 8 月 17 日前將推廣品送至台灣觀光協會。

地址：台北市 104 民權東路 2 段 9 號 5 樓

電話：(02)2594-3261 FAX：(02)2594-3265 (本頁請傳真至本會)

聯絡人：陳映廷秘書 0939-084550、陳家祥秘書 0920-557714